

خوش آمدید

به شما صمیمانه خوش آمد میگویم Taucha شهروندان عزیز ما اهالی شهر خیلی چیزها ممکن است در ابتدا برای شما جدید و ناشناخته باشد و به زبان ما را خیلی کم یا اصلا شناختی ندارید. خیلی از شما تمام دوستان و خانواده خود را در سرزمین خودتان ترک کردید و این بسیار دشوار است در شهر ما شهروندانی هستند که با کمال میل قصد کمک به شما را دارند که به شما کمک کنند تا شما با شهر ما و زبان ما و تاریخ و کشور ما آشنا شوید و زندگی جدید را در این کشور شروع کنید.

اصلاعات مهم :

1 _ شهر Taucha

هستید Sachsen در ایالت زاکسن Taucha شما در شهر

www.taucha.de

. یک شهر کوچک است که شما میتوانید با پای پیاده طی کنید و اگر افراد دیگری از کشور شما در این شهر باشند ما به شما کمک میکنیم تا با یکدیگر آشنا شوید Taucha شهر

2 _ اداره ها و کارمندان

در آنجا به شما در موارد مختلف کمک میشود . مسولین و کارمندان اداره اجازه ندارند در قبال انجام کار از شما هدیه دریافت کنند . هرگاه به شما از اداره نامه ای میرسد آن را با خود به آنجا ببرید و شما میتوانید یک مترجم یا کسی که به او اعتماد دارید را با خود به آنجا ببرید و وقت شناسی شما برای ما مهم است.

راه های ارتباط :

Eilenburg در شهر Ausländerbehörde اداره خارجی ها

منشی پناهندگی Tommy Kind آقای

Tel.: 03423 / 70974551

E-Mail: Tommy.Kind@lra-nordsachsen.de

ساعت کار :

سهشنبه ساعت 8:30 تا 12 و 13 تا 18

پنجشنبه ساعت 8:30 تا 12 و 13 تا 16

Taucha شورای شهر :

(Schloßstraße 13 (Rathaus Taucha) : آدرس

مسول پاسخ به سوال ها و نوشتن درخواست شما

ساعت کار : دوشنبه ساعت 9 تا 12 و 13 تا 17

سهشنبه ساعت : 9 تا 12 و 13 تا 18

چهارشنبه تعطیل میباشد

پنجشنبه ساعت : 9 تا 12 و 13 تا 17

جمعه ساعت : 9 تا 12

آقای Jens Rühling

Tel.: 034298/ 70 156

Email: jens.ruehling@taucha.de

خانم Denise Sprinz

Tel.: 034298/ 70 202

Email: denise.sprinz@taucha.de

اداره خدمات پناهندگی :

مشاوره برای مشکلات و ارجاع به مراکز دیگر

خانم Janet Liebich

Email: migration.taucha@diakonie-delitzsch.de

تلفن : 015116350632

زمان پاسخگویی چهارشنبه

آدرس : Leipziger Str 71

لطفا در هنگام مراجعه به اطلاعیه پشت پنجره دقت کنید

خدمات جوان :

. انجام خدمات و پشتیبانی از کودکان و نوجوانان در سنین مختلف

. پشتیبانی در به رسمیت شناختن دیپلم و مدرک تحصیلی و مشاوره چگونگی ورود به نظام آموزشی و کار و اشتغال

. کمک و مشاوره برای اوقات فراغت کمک در پیدا کردن محل اقامت کمک به یادگیری و زبان فعالیت های تفریحی مثل کلاس موسیقی و رقص

آقای Michael Marschall

Tel.: 034243 / 711 70

E-Mail: jmd-bad-dueben@gmx.de

مدیر خدمات
برای اقامت در منزل و تعمیرات
آقای Krostitz
Tel.: 0151 58036833

آقای Haberkorn
Tel.: 0160 / 3637478

پشتیبانی در ادارات محلی در مورد نیاز
Diakonat سه شنبه ساعت 17 تا 18 در
Rudolf-Winkelmann-Straße 4, Taucha آدرس؛

3 _ مسکن

زمانی که میخواهید منزل خود را ترک کنید باید مدارک شناسایی خود را به همراه داشته باشید بعد از سه ماه شما میتوانید آزادانه در کل کشور آلمان تردد کنید. اما گاهی اوقات مدت اقامت شما رو به پایان است و باید در دسترس باشید. از نحوه ای زندگی و برخورد با همسایه خود مطلع شوید. به عنوان مثال در کشور آلمان سطل زباله ها از هم جدا هستند و هر کدام مخصوص یک چیز هستند و ساعت آرامش افرادی که میخواهند استراحت کنند را باید رعایت کنید ساعت استراحت از 22 تا 7 صبح و از 13 تا 15 میباشد. بعضی مواقع شما باید به صورت نوبتی با همسایه خود راه رو را تمیز کنید و در زمستان برف پارو کنید و رعایت این موارد برای همسایه ای آلمانی شما مهم است.

4 _ پست :

توجه داشته باشید که نام و نام خانوادگی شما در روی زنگ خانه و صندوق پست درست و خوانا نوشته شده باشد. سعی کنید از طریق ترجمه محتوای پست خود را پیدا کنید چون در غیر این صورت میتواند برای شما عواقب منفی داشته باشد زمانی که در نامه شما یک وقت ملاقات فوری باشد و زمانی متوجه نشوید میتواند عواقب منفی داشته باشد.

5 _ قرارداد :

لطفاً از امضا کردن قرارداد یا سفارشی که از محتوای آن متوجه نمیشوید خودداری کنید. شما باید توجه داشته باشید که افرادی بخواهند از شما سواستفاده کنند و این دقیقاً در مورد افرادی صدق میکند که زنگ منزل شمارا میزنند و میخواهند چیزی به شما بفروشند. در این موارد حتماً با کسی که مورد اطمینان است مشورت کنید.

6 _ رادیو و تلویزیون :

زمانی که شما از یک رادیو یا تلویزیون استفاده میکنید موظف هستید آونمان آن را بپردازید اما به عنوان پناهنجو میتوانید از پرداخت آن معاف شوید در این مورد شما باید در اداره خارجی تقاضا کتبی بدهید. برای تهیه و خرید تلویزیون شما باید مبلغ آن را خودتان بپردازید Ausländerbehörde ها.

7 _ پول

پرداخت خواهد شد و شما از اداره نوبت وقت ملاقات بعدی را دریافت خواهید کرد. هزینه Eilenburg در شهر Ausländerbehörde پول به شما در هر ماه در اداره خارجی ای مسکن و گرمایش و دکتر و دارو از پیش پرداخت میشود.

: مسول کمک مالی

آقای Kind
برای پیش پرداخت مهد کودک و کمک هزینه ای عضویت در باشگاه ورزشی یا کلاس موسیقی .
پرداخت هزینه ناهار و رفت و آمد به مدرسه.

: اتاق بچه

در گنجه شما 5 قطعه از لباس، لباس زیر، کفش و کالاهای خانگی به صورت رایگان است. برای هر بخش دیگری هزینه از 0.20 € قرار داده شده است. همچنین یک توزیع مواد غذایی کوچک، به خصوص میوه ها و سبزیجات وجود دارد. شما همچنین می توانید راجب لوازم خانگی نیز سؤال کنید.
Leipziger Straße 71 آدرس. در

تلفن: 1093108 01525

سه شنبه ساعت: 14 تا 18
پنجشنبه ساعت: 9 تا 13

به قهوه و Tauchaern این امکان برای دیدار با دیگر پناهندگان و شهروندان، 71. Leipziger Straße سه شنبه ها ساعت 9 تا 13 و پنج شنبه ها ساعت 14 تا 18 در بیسکویت وجود دارد.

سبد خرید

است و شما میتوانید با قطار درون شهری و بیرون شهری به آنجا بروید و باید Leipzig از طریق سبد خرید شما میتوانید با پرداخت مبلغ کمی مواد غذایی تهیه کنید. این سبد فقط در شهر به همراه خود کارت شناسایی داشته باشید و در آنجا خود را معرفی کنید. به همراه خود سه عدد کیسه و مقدار 2 یورو پول ببرید.
آدرس اینترنتی:

<http://www.leipziger-tafel.de>

: آدرس و تلفن فروشگاه
Eisenbahnstr.149, 04315 Leipzig
:01633647719Tel:

: زمان ثبت نام

دوشنبه تا جمعه ساعت 9:30 تا 10:30
ساعت کار فروشگاه
دوشنبه تا جمعه ساعت 12 تا 16

: مراکز خرید _ 8

تعداد زیادی فروشگاه وجود دارد که شما میتوانید از آنجا خرید کنید قیمت ها بسیار متفاوت هستند. اقلام خرید میتوانند در هر فروشگاه یک قیمت متفاوت داشته باشند. Taucha در شهر : ما به شما چند فروشگاه پیشنهاد میکنیم

ALDI : Leipziger Str. 104
 NETTO: Graßdorfer Str. 15 a und Max-Liebermann-Str. 1
 LIDL: Leipziger Str. 117

پیدا کنید Leipzig همچنین فرآورده های حلال و بقیه ای فروشگاه ها را می توانید در

رفت و آمد با اتوبوس و قطار _ 9

برسید. زمانی که شما از وسایل نقلیه عمومی استفاده می کنید باید یک بلیط دارای اعتبار باشید و بلیط را شما Leipzig به وسیله ای قطار شهری و بیرون شهری شما می توانید سریع تر به می توانید از اتومات های بلیط در ایستگاه های اتوبوس و قطار یا در داخل قطار شهری بخرید. بعضی از بلیط ها را باید بعد از خرید معتبر کنید و از این بلیط فقط تا زمان محدود به خود و در منطقه ای محدود به خود استفاده کنید

مبلغ بلیط را شما باید بپردازید در غیر این صورت موظف به پرداخت 60 یورو جریمه نقدی میباشید.

قیمت بلیط ها گران میباشد بلیط های هفتگی و ماهیانه ارزانتر میباشند و اگر شما پیاده بروید مطمئن باشید در هزینه صرفه جویی کردید. برای اطلاعات بیشتر از نقشه ای راه و قیمت ها : می توانید به تلفن و آدرس اینترنتی زیر رجوع کنید

تلفن رایگان: 01803223399

www.mdv.de

کلاس زبان _ 10

شما میبایست هر چه زودتر زبان آلمانی را یاد بگیرید و به این وسیله زندگی راحت تری در کشور آلمان خواهید داشت و شانس زودتری برای پیدا کردن کار خواهید داشت. برای شما امکان شرکت در کلاس های مختلف وجود دارد :

کلاس زبان آلمانی (Volkshochschule)

سوال کنید Ausländerbehörde برای اطلاعات بیشتر از اداره خارجی ها

Euro-Schule Leipzig
 Rosa-Luxemburg-Straße 2
 04103 Leipzi
 Telefon: 0341 3505353
 E-Mail: leipzig@eso.de

: ساعت کار

دوشنبه تا پنجشنبه ساعت 8 تا 18

جمعه ساعت 8 تا 16

: مشاور و مسئول کلاس زبان

Volkmar Wirth-Kresse

Tel: 0341 9629937

Fax: 0 0341 3505353

: مشاوره و کمک برای زبان آلمانی به صورت رایگان

: سه شنبه ساعت : 17: 30 تا 19 در

Oberschule Taucha Friedrich-Engels-Straße 19

: پنجشنبه ساعت : 10 تا 11 در

Pfarramt, Kirchstraße 3

: پنجشنبه ساعت : 16 : 30 تا 18: 30 در

Oberschule Taucha Friedrich-Engels-Straße 19

. همچنین شما می توانید از طریق آشنا شدن با افراد دیگر زبان آلمانی را یاد بگیرید

Café International:

: کافه بین المللی

یک بار در ماه در باشگاه غواصی جوانان چهارشنبه ساعت 17، به آدرس

An der Parthe 22

.جلسه بعدی در تاریخ 29.9 برگزار خواهد شد

: کار های دستی برای خانم ها

: دوشنبه ها ساعت 10 تا 11:30 در

Diakonat, Rudolf-Winkelmann-Str. 4

.شاید شما نیز طرح و نظری دارید می توانید آن را بیان کنید

. کارهای اولیه و تعمیرات برای آقایان نیز تدارک دیده شده است و اگر شما هم خود نظری دارید می توانید آن را بیان کنید

: آشپزی و شیرینی پزی به همراه یکدیگر

: ما می توانیم گاهی اوقات دور هم جمع شویم و غذا درست کنیم در

Diakonat, Rudolf-

Winkelmann-Str. 4.

: گروه آواز جوانان

: هر دوشنبه ساعت 17: 30 تا 18: 30 در

Rudolf-Winkelmann-Str. 4

.تمام جوانان و نوجوانان که علاقه مند به آواز خواندن هستند می توانند شرکت کنند

: یادگیری زبان در اینترنت

Einstiegskurs Deutsch <http://www.welcomegrooves.de>

: یادگیری آلمانی برای پناهندگان

https://www.goethe.de/de/spr/flu.html?wt_sc=willkommen

: نمایش با ماوس

: برای کودکان و بزرگسالان به زبان عربی و کردی و دری

<http://www.wdrmaus.de/sachgeschichten/maus-international>

: بنیاد اجتماعی راهنمایی پدر و مادرها عربی به آلمانی در موضوعات مختلف

<http://www.kita-terrabia.de>

ورود به آلمان Marhaba برنامه ای

: به زبان عربی

<http://www.n-tv.de/marhaba>

: ARD جستجو و کسب اطلاعات از طریق شبکه

http://www.ard.de/home/ard/Guide_for_refugees/2214428/index.html

: آلمانی برای مبتدی ها (آلمانی _ عربی)

<https://www.youtube.com/watch?v=rWPV5TzhGUo>

: برنامه برای جستجوی دکتر

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.universaldoctor.drspeaker&hl=en>

<https://itunes.apple.com/en/app/universal-doctor-speaker-full/id389202856?mt=8>

: برنامه برای پناهندگان

<http://www.bamf.de/SharedDocs/Pressemitteilungen/DE/2016/20160113-002-pressemitteilung-pk-app.html>

: برنامه ای مقایسه ای تعرفه های موبایل

<https://www.test.de/Handytarife-fuer-Fluechtlinge-So-telefonieren-Sie-quenstig-in-die-Heimat-4935914-0/?mc=kurzurl.handytarife-fluechtlinge>

بیماری _ 11

هر سه ماه یک بار به شما کاغذ برای دکتر عمومی و دندانپزشک داده میشود و اگر شما این کاغذ را نداشته باشید هزینه ای درمان را باید Ausländerbehörde از اداره خارجی ها خودتان بپردازید.

مراجعه کنید Taucha با این برگه شما میتوانید به هر دکتر عمومی یا دندانپزشک در شهر

در شرایط ویژه و در آخر هفته وقتی که به مشکل بر بخورید میتوانید به اورژانس بیمارستان بروید.

: آدرس بیمارستان

Kreiskrankenhaus Delitzsch GmbH

Klinik Eilenburg

Wilhelm – Grune - Straße 5-8

04838 Eilenburg

Tel.: 03423 / 667-0

E-Mail: verwaltung@kkh-delitzsch-gmbh.de

: برای اطلاعات بیشتر و پیدا کردن مترجم میتوانید به این لینک آدرس مراجعه کنید

<http://www.medi-bild.de/hauptseiten/Materialien.html>

پلیس و تماس های ضروری _ 12

در کشور آلمان پلیس برای امنیت بیشتر شما هست و این حق شما میباشد. پلیس میتواند در شرایط اضطراری از قبیل تهدید و حمله و سرقت به شما کمک کند. در شرایط بسیار ویژه شما

: میتوانید به پلیس یا آتش نشانی تماس بگیرید

پلیس : 110

آتش نشانی و خدمات امداد و نجات : 112

شماره تلفن اورژانس 112 را لطفا در شرایط کاملا فوری و ضروری تماس بگیرید و زمانی که به کمک های اولیه پزشکی نیاز باشد سریعاً خدمات امداد و نجات خواهد آمد.

کودکان _ 13

در کشور آلمان هر کودکی میتواند به مهد کودک برود. به هر حال خیلی از مهدکودک ها ظرفیتشان پر است و سخت میتوان جای خالی پیدا کرد.

اما برای کودک شما یک راه بسیار ساده و خوب نیز وجود دارد که میتواند از طریق پیدا کردن دوست نیز زبان یاد بگیرد.

صحبت کنید Liebich و یا خانم Kind لطفا در این مورد با آقای

: Eilenburg مدرسه در

هر کودکی باید از سن 6 سالگی به مدرسه برود و بعد کودک شما باید در کلاس خصوصی یادگیری زبان آلمانی شرکت کند.

شرکت کند Taucha در درخواست نامه پول بلیط پرداخت خواهد شد و بعد کودک شما میتواند در یکی از مدارس شهر

Liebich و خانم Kind مسولین برنامه ریزی : آقای

: مدرسه عمومی

Berg Hallesche Str. 19

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 608711

: مدرسه متوسطه

Friedrich- Tschanter Oberschule

Dorotheenstraße 4

04838 Eilenburg

Telefon: 03423 7062311

اوقات فراغت

تعداد زیادی مکان های متنوع فرهنگی ورزشی و تفریحی وجود دارد که کودک شما میتواند در آنجا برود. اگر فرزند شما میخواهد در آنجا ثبت نام کند لطفاً با ما تماس Taucha در شهر بگیرد و هزینه آن را ما میدهم.

: باشگاه جوانان وجود دارد به آدرس Taucha برای نوجوانان نیز در شهر

An der Parthe 22, Stefanie Rothe

Tel: 03 42 98/ 73 42 80

Email: jc.taucha@drk-leipzig-land.de

Internet:

<http://www.drk-leipzig-land.de/angebote/kinder-jugend-familie/jugendclub-taucha.html>

: ساعت کار

دوشنبه تا پنجشنبه ساعت 13 تا 19

جمعه ساعت 13 تا 20

: مسول هماهنگی St-Moritz-Kirche برای کودکان مسیحی نیز خدماتی ارائه میشود مانند

آقای Pfarrer Edelmann

Tel.: 034 298 15 54 02

Email: chrisgoedel@online.de

کار و اشتغال _ 14

.صحت کنید Jugendmigrationsdienst در خدمات جوانان و مهاجرت Marschall و یا آقای Liebich برای چگونگی کار یا آموزش لطفا با خانم

: مشاوره و ارجاع به اداره کار و اشتغال زایی در

Hartmannstraße 1

04838 Eilenburg

Tel.: 01801 / 555 111

: Eilenburg آدرس پستی دفتر آژانس کاریابی و مشاوره در شهر

Agentur für Arbeit Leipzig

04086 Leipzig

Jobcenter Eilenburg

Hartmannstraße 1

04838 Eilenburg

Tel.: 03423 – 651 60

: به رسمیت شناختن مدرک تحصیلی در سایت www.anabin.de اینترنتی

در آنجا اطلاعات زیادی میتوانید راجه چگونگی به رسمیت شناختن دیپلم و مدرک تحصیلی خود پیدا کنید

: مشاوره ای شخصی (فقط برای چگونگی به رسمیت شناختن دیپلم و مدرک تحصیلی)

IBAS Leipzig

Georg-Schumann-Str. 173

AXIS-Passage, Aufgang B, EG,

Raum B 026

04159 Leipzig

Tel.: 0177 / 431 49 22

E-Mail: leipzig@exis.de

فرهنگ، ورزشی و فعالیت های اوقات فراغت _ 15

: تعداد زیادی مکان های متنوع فرهنگی ورزشی و تفریحی وجود دارد . میتوانید در اینترنت مکان مورد نظر خود را پیدا کنید Taucha در شهر

<http://taucha.de/buergerservice/freizeit-und-vereine/vereinsverzeichnis/>

.با کمال میل ما به شما کمک خواهیم کرد در زمانی که سوالی داشته باشید

: کتابخانه

: شما میتوانید فیلم و کتاب قرض بگیرید و قیمت آن برای یک دوره ای یک ساله از 6 یورو میباشد. آدرس کتابخانه Taucha در کتابخانه ای شهر

Brauhausstraße 24

ساعت کار : دوشنبه ساعت 10 تا 12 و 13 تا 18

سهشنبه ساعت 13 تا 18

چهارشنبه تعطیل میباشد

پنجشنبه ساعت 10 تا 12 و 13 تا 18

جمعه ساعت 13 تا 18

جوامع مذهبی _ 16

St.Moritz Taucha انجمن ایفانگلیچ و لوتری کلیسای

کشیش Pfarrer Edelmann

: آدرس و تلفن و ایمیل

Kirchstr. 3

04425 Taucha

Tel.: 03 42 98 / 68 848 oder Tel.: 034 298 15 54 02

E-Mail: kg.taucha@evlks.de oderchrisgoedel@online.de

Internet: www.st-moritz-taucha.de

Taucha کلیسای کاتولیک شهر
آدرس :
Kirche St. Anna
Sommerfelderstraße 20
Tel.: 034298/68283

Sachsen و Thüringen در ایالت Neuapostolische کلیسای
آدرس :
Schloßstraße 28
Tel.: 034298/720
Internet: www.nak-mitteldeutschland.de

اطلاعیه

: این اطلاعات در تاریخ 3.06.2016 به ثبت رسیده و از این رو اطلاعات و افراد مسول میتوانند تغییر کنند. برای پیگیری بیشتر شما میتوانید به آدرس زیر رجوع کنید

Janet Liebich Flüchtlingssozialarbeit
Diakonisches Werk Delitzsch/Eilenburg e.V.
Tel.: 0151 / 16350631
Dr. Belian Str. 6
04838 Eilenburg
Email: migration.taucha@diakonie-
delitzsch.de

Zeit-Tausch-Börse Taucha
Projekt der Ev. St-Moritz-Kirchgemeinde Taucha
Christian Gottfried Edelman (Pfarrer)
Tel.: 034298 / 155402
Kirchstraße 3
04425 Taucha
Email: chrisgoedel@online.de